



AFET_PV(2011)1004_1

PROTOKÓŁ

posiedzeń w dniach 4 października 2011 r., w godz. 15.00 – 18.30
oraz 5 października 2011 r. w godz. 9.00 – 12.30 oraz 15.00 – 18.30
BRUKSELA

Przewodniczący Gabriele Albertini otworzył posiedzenie we wtorek 4 października 2011 r., o godz. 16.10.

Przy drzwiach zamkniętych

1. Prezydium w poszerzonym składzie

2. Przyjęcie porządku obrad

AFET_OJ (2011)1004_1v03-00

Porządek obrad został przyjęty.

3. Komunikaty przewodniczącego

Przewodniczący ogłosił, że zgodnie z art. 192 (ust. 2) Regulaminu w przypadku braku sprzeciwu koordynatorzy uprawnieni są do podejmowania decyzji w następujących kwestiach:

- przypisywanie sprawozdań i opinii,
- decyzje dotyczące procedury stosowanej w komisji,
- roczny program prac komisji.

Przewodniczący ogłosił również, że harmonogram posiedzenia Komisji Spraw Zagranicznych, które odbędzie się w dniach 22 i 23 listopada 2011 r., przedstawiał się będzie następująco:

**wtorek, 22 listopada, w godz. 9.00 – 12.30 i 15.00 – 18.30 oraz
środa, 23 listopada, w godz. 9.00 – 10.30.**

Wprowadzona zmiana wynika z konieczności uwzględnienia konferencji wysokiego szczebla dotyczącej praw człowieka zorganizowanej przez sieć Nagrody im. Sacharowa, która odbędzie się w PE we środę, 23 listopada br. o godz. 11.30. Przewodniczący zwraca się do wszystkich posłów o aktywny udział w tej konferencji.

*** *Głosowanie elektroniczne* ***

4. **Postępy w realizacji strategii UE wobec Azji Środkowej**

AFET/7/05003

2011/2008(INI)

Sprawozdawczyni: Nicole Kiil-Nielsen

Przyjęcie projektu sprawozdania

Głos zabrali: Evgeni Kirilov, Elisabeth Jeggle

Poprawki przyjęte: popr. komp. 1, 5, popr. komp. 2, 8, 9, popr. komp. 3, 13-16, popr. komp. 4, popr. komp. 5, 25, 26-28, 29, 32, 33, popr. komp. 6, ORAL AM 1, popr. komp. 7, 41, 42/43, 44, 46-48, 50-54, popr. komp. 8, 62, 63, 65, 67, popr. komp. 9, popr. komp. 10, 71, popr. komp. 11, 76, 79, popr. komp. 12, 83, popr. komp. 13, popr. komp. 14, 86, popr. komp. 15, 94-102, 105, 107, 110/111, 112-114, 116, 118, popr. komp. 16, 124 (z popr. ustną), 125-127, 129, ustna popr. kompr., 132, 133, 136, 137, 138/139, 143 (część pierwsza), 146, 147, 150, 156, 158 (część druga), 159, 162 (część pierwsza), 168, 170, 172, 174, 176/177, 182, 183-185, 188-192 i INTA 2, 9, 22, i DEVE 1, 2, 3, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15

Decyzja

Projekt sprawozdania po poprawkach przyjęto następującym stosunkiem głosów: głosy za: 53; głosy przeciw: 5; głosy wstrzymujące się: 0.

5. **Rozszerzenie postanowień umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską a Uzbekistanem dotyczącej dwustronnego handlu wyrobami włókienniczymi**

AFET/7/06190

*** 2010/0323(NLE) 16384/1/2010 – C7-0097/2011

Sprawozdawczyni: Nicole Kiil-Nielsen

Przyjęcie projektu opinii

Głos zabrala: Elisabeth Jeggle

Poprawki przyjęte: 3, 4, 5, popr. kompr. 2, 9, 10, popr. kompr. 3, 14, 15, popr. kompr. 1, 20, popr. kompr. 4

Decyzja

Projekt opinii przyjęto w formie zmienionej następującym stosunkiem głosów: głosy za: 57; głosy przeciw: 0; głosy wstrzymujące się: 0.

*** *Koniec głosowania elektronicznego* ***

6. Kontrola budżetowa pomocy finansowej UE dla Afganistanu

AFET/7/05016
2011/2014(INI)

Sprawozdawczyni: Anneli Jäätteenmäki

Rozpatrzenie projektu opinii i poprawek

Głos zabrali: Gabriele Albertini, Anneli Jäätteenmäki, Pino Arlacchi, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing

Pierwszy wiceprzewodniczący Fiorello Provera zawiesił posiedzenie o godz. 17.05 i wznowił je w dniu 5 października o godz. 09.10.

Przy drzwiach zamkniętych

7. Wybór czwartego wiceprzewodniczącego

Głos zabral: Fiorello Provera

Decyzja

Czwarty wiceprzewodniczący, Willy Meyer, został wybrany przez aklamację.

8. Wymiana poglądów z nowo mianowanym szefem delegatury UE przy ONZ w Nowym Jorku Thomasem Mayr-Hartingiem

Głos zabrali: Fiorello Provera, Thomas Mayr-Harting (szef delegatury UE przy ONZ), Elmar Brok, María Muñoz De Urquiza, Alexander Graf Lambsdorff, Ulrike Lunacek, Nikolaos Salavrakos, Arnaud Danjean, Hannes Swoboda, Eduard Kukan, Richard Howitt, Ana Gomes, Vytautas Landsbergis, Franziska Katharina Brantner

Przy drzwiach zamkniętych

Wspólnie z delegacją do komisji współpracy parlamentarnej UE-Armenia, UE-Azerbejdżan i UE-Gruzja

9. Wymiana poglądów z nowo mianowanym przedstawicielem UE ds. Kaukazu Południowego Philippem Lefortem

Głos zabrali: Fiorello Provera, Philippe Lefort (SPUE na Kaukaz Południowy), Milan Cabrnock, Arnaud Danjean, Evgeni Kirilov, Anneli Jäätteenmäki, Ulrike Lunacek, Krzysztof Lisek, Maria Eleni Koppa, Vytautas Landsbergis, Richard Howitt, Norica Nicolai, Inese Vaidere

Przy drzwiach zamkniętych

10. Prezydium w poszerzonym składzie

Posiedzenie zawieszono o godz. 11.35 i wznowiono o godz. 15.15 pod przewodnictwem Gabriele Albertiniego (przewodniczącego)

Wspólnie z Komisją Rozwoju i Podkomisją Praw Człowieka

11. Przedstawienie nominacji do Nagrody im. Sacharowa 2011

Głos zabrali: Gabriele Albertini, Barbara Lochbihler, Syed Kamall, Tokia Saïfi, Véronique De Keyser, Ivo Vajgl, Marietje Schaake, Hélène Flautre, Franziska Katharina Brantner, Marek Henryk Migalski, Milan Zver, Jürgen Klute, Corina Crețu

Wspólnie z Komisją Rozwoju i Podkomisją Praw Człowieka

12. Wymiana poglądów z dyrektorem generalnym UNICEF-u Anthonyem Lake’iem na temat bezpieczeństwa światowego, rozwoju z uwzględnieniem zasady sprawiedliwości i przysługujących dzieciom praw człowieka

Głos zabrali: Gabriele Albertini, Anthony Lake (dyrektor generalny UNICEF-u), Corina Crețu, Pier Antonio Panzeri, Elmar Brok, Barbara Lochbihler

Drugi wiceprzewodniczący Ioan Mircea Pașcu przejął przewodnictwo obrad o godz. 17.25

Debata na temat spójnej polityki wobec reżimów autorytarnych: lepsze wykorzystanie środków ograniczających przez UE

13. Projekt zalecenia Parlamentu Europejskiego dla Rady w sprawie spójnej polityki wobec reżimów autorytarnych, w stosunku do których UE stosuje środki

ograniczające w sytuacji, gdy ich przywódcy dbają o osobiste i handlowe interesy w granicach UE

AFET/7/06721

2011/2187(INI)

Sprawozdawca: Graham Watson

14. **Prezentacja wyników badania zatytułowanego „Impact of sanctions and isolation measures with North Korea, Burma/Myanmar, Iran and Zimbabwe as case studies” [Wpływ sankcji i działań wykluczających w oparciu o przypadki Korei Południowej, Birmy, Iranu i Zimbabwe] przez adiunkta na wydziale nauk politycznych Singapore Management University Clarę Portelę**

Wymiana poglądów

Głos zabrali: Ioan Mircea Pașcu, Clara Portela (adiunkt na wydziale nauk politycznych), Graham Watson, Elisabeth Jeggle, Boris Zala, Sabine Lösing, Tunne Kelam, Reinhard Bütikofer, Nikolaos Salavrakos, Ioannis Kasoulides, Pier Antonio Panzeri, Eduard Kukan, Roger Matthews (Komisja, DG FPI), James Keay-Bright (ESDZ, zespół ds. sankcji)

Decyzja

Termin składania poprawek: Poniedziałek, 17 października 2011 r., godz. 18.00

15. **Termin i miejsce następnego posiedzenia**

11 października 2011 r., w godz. 9.00 – 12.30 i 15.00 – 18.30
Bruksela

Posiedzenie zamknięto o godz. 18.32.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENĒTI ĪV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Gabriele Albertini (P) (1,2), Fiorello Provera (1st VP) (2), Ioan Mircea Pașcu (2nd VP) (1,2), Tokia Saïfi (3rd VP) (1,2), Jean-Luc Mélenchon (4th VP) (2), Willy Meyer (4th VP) (2)</p> <p><u>DROI</u></p> <p>Barbara Lochbihler (P) (1,2), Janusz Władysław Zemke (4 VP) (2)</p> <p><u>DEVE</u></p> <p>Corina Crețu (4th VP) (2)</p> <p><u>Delegation to the EU-Armenia, EU-Azerbaijan and EU-Georgia PCC</u></p> <p>Milan Cabrnoch (P) (2)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Bastiaan Belder (1,2), Franziska Katharina Brantner (2), Frieda Brepoels (1,2), Elmar Brok (1,2), Arnaud Danjean (1,2), Michael Gahler (1), Marietta Giannakou (1,2), Ana Gomes (1,2), Andrzej Grzyb (1), Takis Hadjigeorgiou (2), Richard Howitt (1,2), Anna Ibrisagic (2), Anneli Jäätteenmäki (1,2), Jelko Kacin (2), Othmar Karas (1,2), Ioannis Kasoulides (1,2), Tunne Kelam (1,2), Nicole Kiil-Nielsen (1), Evgeni Kirilov (2), Maria Eleni Koppa (1,2), Andrey Kovatchev (1,2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (2), Eduard Kukan (1,2), Alexander Graf Lambsdorff (2), Vytautas Landsbergis (1,2), Krzysztof Lisek (1,2), Sabine Lösing (1,2), Ulrike Lunacek (1,2), Barry Madlener (1), Mario Mauro (2), Kyriakos Mavronikolas (1,2), Willy Meyer (1), Francisco José Millán Mon (2), Alexander Mirsky (1), María Muñiz De Urquiza (1,2), Annemie Neyts-Uyttebroeck (1,2), Norica Nicolai (1,2), Raimon Obiols (1,2), Kristiina Ojuland (2), Ria Oomen-Ruijten (1), Justas Vincas Paleckis (2), Pier Antonio Panzeri (1,2), Alojz Peterle (1,2), Hans-Gert Pöttering (2), Cristian Dan Preda (1), Libor Rouček (1,2), Nikolaos Salavrakos (1,2), Jacek Saryusz-Wolski (1), Werner Schulz (1), Adrian Severin (1,2), Marek Siwiec (2), Hannes Swoboda (1,2), Inese Vaidere (1,2), Kristian Vigenin (2), Graham Watson (1,2), Boris Zala (1,2)</p> <p><u>DEVE</u></p> <p>Véronique De Keyser (2), Filip Kaczmarek (2), Ivo Vajgl (2), Anna Záborská (2)</p> <p><u>Delegation to the EU-Armenia, EU-Azerbaijan and EU-Georgia PCC</u></p> <p>Krišjānis Kariņš (2)</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Laima Liucija Andrikiienė (1,2), Charalampos Angourakis (2), John Attard-Montalto (2), Elena Băsescu (2), Reinhard Bütikofer (2), Véronique De Keyser (1), Tanja Fajon (2), Diogo Feio (2), Hélène Flautre (2), Lorenzo Fontana (1), Kinga Gál (2), Liisa Jaakonsaari (1), Elisabeth Jeggle (1,2), Georgios Koumoutsakos (2), Agnès Le Brun (1), Norbert Neuser (1,2), Carmen Romero López (2), Marietje Schaake (2), György Schöpflin (1), Alf Svensson (2), László Tókécs (1), Traian Ungureanu (1,2), Ivo Vajgl (2), Luis Yáñez-Barnuevo García (1,2), Janusz Władysław Zemke (1)</p> <p><u>DEVE</u></p> <p>Santiago Fisas Ayxela (2)</p>
<p>187 (2)</p>

Paul Murphy (1)	
193 (3)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktās/Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Romana Jordan Cizelj (2), Syed Kamall (2), Milan Zver (2)	11

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 4.10.2011
(2) 5.10.2011

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Thomas Mayr-Harting, newly appointed Head of Delegation to the UN Philippe Lefort, newly appointed EUSP for South Caucasus Anthony Lake, the Executive Director of UNICEF

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Ott (F)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Giszczak (F), Matthews (F)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EEAS	Mathiessen (F), Wiesniak (F), Keay-Bright (F), De Peyron (F), Delattre (F)
------	--

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>	
<p>Clara Portela, Assistant Professor of Political Science at the Singapore Management University</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Tarczynska, Mazza, Vlasman, Haglund, Dalton
S&D	Tusar, Mamedov
ALDE	Glasberg, Stasinopoulou, Vaisbrodas
ECR	Rejdych
Verts/ALE	Bergamaschi, Meyer, Heider
GUE/NGL	Schüttpelz, Polycarpou
EFD	Van Luik
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Csaszi, Stutzmann	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Ashton Aguiriano, Huber, Stokelj
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Allik	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Gonzato, Bajtay, Udina, Di Preso, Kyst, Jacob, Alonso Alonso, Luise, Goinard, Cantell	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Tuleva	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predседа/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman